

# De Ontmijner Le Démineur



België-Belgique  
PB 2/2429  
Leuven 1



VAN CLEUVENBERGEN Claude  
(DAS)  
Cité Modèle Bloc 5/5F  
1020 BRUXELLES

**Zomer - Été**

## *Pericula Non Timeo*

---

Middenin de « grote vakantie » presenteren wij u een nieuwe « Ontmijner ».

In de eerste plaats wensen wij u veel vakantieplezier of veel genot bij uw werkzaamheden bij u thuis. Uit ervaring weten we dat velen zich gedurende deze periode niet enkel bezighouden met het gras af te rijden.

Uw aandacht wordt gevestigd op onze jaarlijkse bedevaart naar Stavelot waar wij u dan ook talrijk wensen te ontmoeten bij de herdenking van onze gevallen voorgangers. Verder in dit blad vindt U een beknopt programma van deze gebeurtenis.

Zoals steeds blijft het secretariaat wachten op uw anekdotes. Spijtig genoeg is er zeer weinig respons van onze oud-gedienden. We hopen in de toekomst toch wat informatie van u te mogen ontvangen.

In ieder geval geniet nog met volle teugen van enkele zonnige dagen en voor hen die nog moeten vertrekken goede reis.

*En plein milieu des grandes vacances nous vous présentons un nouveau « Démineur ».*

*En premier lieu nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en vacances ou beaucoup de courage pour vos travaux à la maison. Par expérience nous savons que beaucoup d'entre-vous ne seront pas uniquement occupés à tondre le gazon*

*Votre attention est attirée sur notre pèlerinage annuel de STAVELOT où nous souhaitons vous rencontrerez nombreux pour commémorer nos prédécesseurs victimes de leur devoir.*

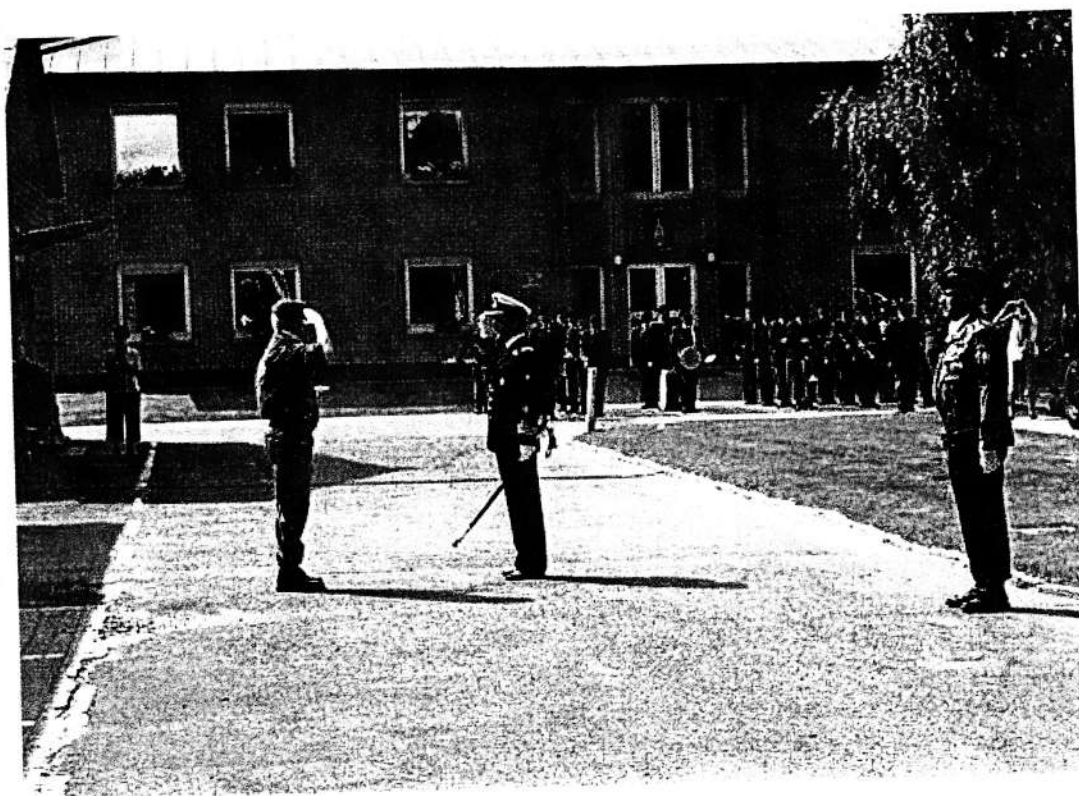
*Comme toujours notre rédaction attend vos anecdotes. Malheureusement nous ne recevons pas beaucoup de réponses de nos anciens. Nous espérons que dans l'avenir nous aurons plus de succès.*

*Dans tous les cas nous vous souhaitons un maximum de journées ensoleillées et pour ceux qui ne sont pas encore partis nous vous souhaitons une bonne route.*

De redactie / La rédaction

## **Inhoud**

- 1 Pericula Non Timeo
- 3 28 juin 2001  
28 juni 2001
- 4 De zeemannen van Poelkapelle  
Les marins de Poelkapelle
- 7 Histoire et déminage LAOS  
Geschiedenis en ontmining LAOS
- 12 Algemene vergadering van 10 mei  
Assemblée générale du 10 mai
- 14 Elsenborn 22 mai / mei 2001
- 15 Stavelot 9 septembre /september  
2001
- 17 Menu Stavelot 2001
- 18 Het leven in de Verbroedering  
La vie dans la Fraternelle
- 19 Met zending in het buitenland /  
En mission à l'étranger  
Adresses utiles / Nuttige adressen



*La parade de 28 juin 2001*  
*De parade van 28 juni 2001*

---

Op 28 juni laatstleden vond te Meerdaal een ietwat speciale gebeurtenis plaats. Deze ceremonie ging gepaard met een parade, onder het voorzitterschap van Luitenant-Generaal H. VAN REMOORTEL, Commandant ITC. Ze werd bijgewoond door enkele hoge militaire autoriteiten en door de pers.

In de eerste plaats bewees DOVO de eer aan het Vaandel van het 23<sup>ste</sup> Linierregiment. Het Vaandel werd officieel ter bewaring gegeven aan DOVO. Het Vaandel werd, gedragen door Luitenant HAUSTRATE, aan de volledige eenheid voorgesteld.

**Waarom het Vaandel van het 23 Li?**  
Dit vaandel draagt onder andere de opschriften STEENSTRAAT en BOS VAN HOUTHULST, hetgeen ons ontminners nauw aan het hart ligt.

Aansluitend werden de eervolle onderscheidingen uitgereikt door Kolonel CHABOT, Stafchef ITC, aan Luitenant-Kolonel VALENTIN en de andere gedecoreerden.

De volgende die in het spotlicht kwamen, waren de kandidaat ontminners niveau B2. De militaire autoriteiten, speciaal voor deze gelegenheid afgereisd naar het idyllische Meerdaal, overhandigden hun brevet als bekroning van hun studies en stages. Voor eerst in de geschiedenis van de Ontmijningsdienst heeft een vrouw dit brevet behaald – Lt Karla Beerens - .

Beëindigd werd het officiële gedeelte met een defilé voor de autoriteiten, aansluitend gevolgd door een receptie.

De barbecue werd ten eerste verwelkomd door de deelnemers. Tijdens deze gelegenheid werd er afscheid genomen van enkele collega's. Zij die ons verlaten : Oppermeester-Chef SCHRANS, Adjudant VLEMINCKX en Eerste Korporaal-Chef NATUS.

Le 28 juin dernier un évènement spécial s'est déroulé à Meerdael. Cette cérémonie était rehaussée par une parade, en présence du Lieutenant-Général H. VAN REMOORTEL, Comd ITC, accompagné d'autres hautes autorités militaires et de la presse.

En premier lieu le SEDEE a présenté les honneurs au Drapeau du 23<sup>ème</sup> Régiment de Ligne. Drapeau remis officiellement à la garde du SEDEE. Devant l'unité au complet le Drapeau, porté par le Lieutenant HAUSTRATE, a été présenté.

**Pourquoi le Drapeau du 23 Li ?**

Celui-ci portent entre autres les inscriptions STEENSTRAET et FORET DE HOUTHULST, qui pour nous démineurs a une valeur sentimentale.

A la suite de quoi les distinctions honorifiques ont été remises en personne par le Colonel CHABOT, Chef EM ITC, au Lieutenant-Colonel VALENTIN ainsi qu'aux autres récipiendaires.

Après quoi ce fut le tour des candidats démineurs niveau B2 d'être à l'honneur. Les autorités militaires, qui s'étaient déplacées dans le lieu idyllique de Meerdael, ont remis les brevets aux méritants à la fin du cours et stages. Pour la première fois dans l'histoire du Service de déminage une femme a été brevetée – Lt Karla Beerens - .

La partie officielle s'est terminée par un défilé devant les Autorités suivi d'une réception où tous se sont retrouvés pour déguster toasts et rafraîchissements.

Le barbecue a été le bienvenu pour remettre en forme les participants. A cette occasion nous avons remercié non sans émotion nos collègues qui nous ont quitté : le Maître principal-chef SCHRANS, l'Adjudant VLEMINCKX et le Premier Caporal-chef NATUS.

## De zeemanen van Poelkapelle / Les marins de Poelkapelle

Door Yvan Janssens, Adjudant-Chef



Naar aan leiding van de diepteganguitbreiding van de vaargeul Zeebrugge-Terneuzen richting Westerschelde worden momenteel grote baggerwerken uitgevoerd

Om toe te laten dat de grote zee-reuzen door deze vaargeul kunnen moet de dieptegang uitgebreid worden tot 48 voet (15m), momenteel is de dieptegang ongeveer iets meer dan 10 meter. Deze werken worden uitgevoerd in opdracht van de Vlaamse Gemeenschap en worden ook door dit departement betaald (ongeveer 300 miljoen Bfr per jaar)

Welk probleem stelt zich nu bij deze baggerwerken ?

Na onderzoek en historische opzoekingen heeft men zeven gezonken oorlogswrakken gelokaliseerd in deze zone van de vaargeul op Belgisch grondgebied. Het gaat hier voornamelijk om kleine vissersvaartuigen die door de Duitse marine opgeëist werden gedurende de Tweede Wereldoorlog om munitie en sabotage materieel naar de kustlijn te brengen en om hun zeemijnen te controleren .

De juiste plaatsbepaling van deze gezonken schepen wordt door middel van een sonar detectieschip door de hydrografische dienst van de kust uitgevoerd dit in samenwerking met een privé firma die de diepte bepaald alsook de omvang van het gezonken wrak .

Nadien laat het Ministerie van Leefmilieu een aanbesteding uitschrijven voor de definitieve uitvoering .

Voor deze bergingsswerken komen vier grote kandidaten voor in België :

- DECLOEDT
- JAN DENUL
- HERBOSKIERE
- DREDGING

Deze firma's zijn gespecialiseerd om dergelijke opdrachten te volbrengen.en werken meestal samen met andere onderaannemers die sleepers en vlotter leveren.( Nederlanders )

Op 3 juli werd één der wrakken bovengehaald door het baggerschip de NORMA I. Voor het baggerschip drijft een geweldig groot ponton waarop de restanten van het bovengehaalde schip gelegd worden met behulp van een hefbock met een hefvermogen van 300 ton.

Ofwel worden grote hijslussen onder de scheepsromp geplaatst en wordt het in zijn geheel naar de oppervlakte gehesen, ofwel worden de onderdelen met een enorme grijpbak van 30 ton inhoud naar boven getild. Nadien gebeurt een reiniging van het geheel door middel van hogedrukreinigers op het ponton

Daar het hier ging om een vermoedelijk voorpost-schip van de Duitse marine die nog een lading munitie aan boord had, werd de interventie van DOVO gevraagd. Aan boord bevond zich vermoedelijk volgende munitie :

- 1300 patronen 2 cm FLAK (Flugzeugabwehrkanone)-28/29 OERLIKON met huls.
- 100 patronen 2 cm antitank/brandstichtend (2 cm PzBrPatr).
- 18 sabotageladingen, deze munitie zat nog voor het grootste gedeelte in de verpakking.

Door de baggerwerkers werd onmiddellijk alarm geslagen bij deze ontdekking en werd de DOVO -compagnie Zeebrugge op de hoogte gebracht van de vondst.

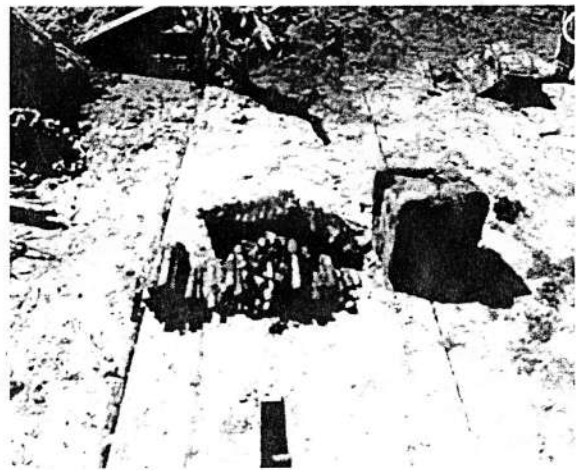
Een verkenning ter plaatse werd uitgevoerd door de duiker-ontmijners en al vlug gingen de nodige telefoons rinkelen om versterking te vragen aan de compagnie Poelkapelle om de zaak zo vlug mogelijk aan wal te krijgen en te transporteren naar het triage platform.

Om 1600 uur s'avonds vertrok de permanentieploeg vanuit Poelkapelle om de munitie op te halen in Zeebrugge.

Daar aangekomen, konden we inschepen op een der sleepboten van de marine "Zeemeeuw".

Aan boord werden we gebriefd omtrend de opdracht door de IMC PEISKER en de IMR VANDERSPEETEN. Terwijl we deinend de haven verlieten op een zachte zee konden we samen van het avondmaal genieten

Na een uurtje genoten te hebben van de frisse vaart konden we aanmeren naast een grote baggerreus "Norma 1" die verankerd lag iets buiten de rede van de 'Paardenmarkt'. Dit ligt ter hoogte van de grens België-Nederland (Cadzand) een paar mijl in zee.



In overleg met het commando van de "Norma 1" zou men efkens "Apeldoorn" bellen om de zaak te regelen, een tweede Nederlandse sleepboot met hijskraan moest ingeroepen om het geheel over te laden op ons visserssloepje.

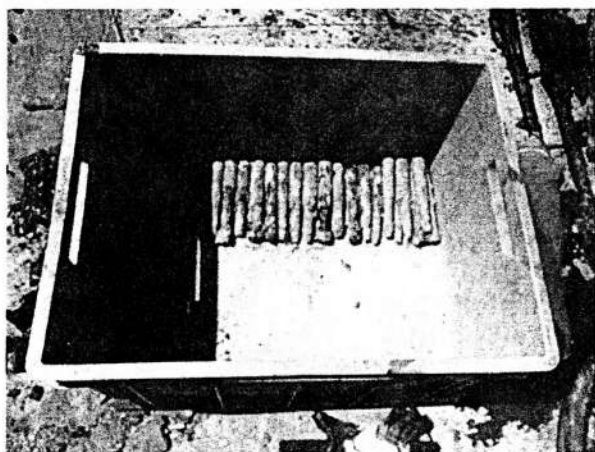
Door de hevige stroming kon de sleepboot zich niet naast het ponton leggen waar de munitie op lag. De schipper wist ons te vertellen dat hij niet van het ponton kon wegvaren omdat de motoren niet krachtig genoeg zijn om een zijwaarts manoeuvre uit te voeren in die omstandigheden bij hevige stroming

Aan boord van de "Norma 1" en op het ponton waren IMR ANDRIES en 2 MR COELUS nog steeds aan het werk om de munitie van tussen het wrak te halen dat dik onder het slijk zat. Naar het schijnt hebben ze daar nu een vast

contract, hebben we horen zeggen hé! maar we zijn het noch niet heel zeker.

Ondertussen weerspiegelde een gloeiend rode zon haar laatste kleur over de rimpeloze water om nadien te verdwijnen ergens ver in zee. Gedurende onze wachtperiode hebben we dan een rondleiding gekregen op het bergingsbaggerschip met de nodige commentaar van de kapitein van de "Norma 1" die heel wat reddingswerken op haar palmares heeft.

Rond 2230 uur kon de Nederlandse sleper aanmeren naast het ponton om de plastic bakken gevuld met munitie over te laden op zijn dek. Nadien moest de helpende sleper tussen de grote baggerreus en de "Zeemeeuw" gaan liggen ten einde alles op ons bootje over te laden.



Omstreeks 2345 uur konden we onze boeg richting Zeebrugge wenden om na een uurtje varen daar aan te leggen onder een zacht briesje en een volle maan.

Nu moest alles nog eens op onze vrachtwagen gehesen worden, door de goede samenwerking en de hulp van de Unimog-kraan van de compagnie Zeebrugge konden we omstreeks 0330 uur s'morgens de munitie afladen op het triage platform te Poelkappelle.

Daar het te laat of te vroeg was om nog huiswaarts te keren besloot de permanentieploeg maar te overnachten in het "Hilton" Poelkappelle in hun nieuwe slaapzak.

Maar niet tegenstaande dat was het een fijn avondje op zee aan de Belgische kust.

*Le couloir de navigation qui relie Zeebrugge à Terneuzen doit être approfondi jusqu'à 15 mètres de profondeur. Des problèmes sont apparus suite aux enquêtes et recherches historiques, 7 (sept) bateaux de pêches ont été confisqués par la Kriegsmarine. Les bateaux avaient été armés par la Kriegsmarine et remplis de munitions et de matériels nécessaires au contrôle des mines marines placées le long des côtes.*

*Des firmes spécialisées dans ce travail, récupèrent les épaves au moyen de grue de 300 tonnes. Les épaves sont soulevées et déposées sur un ponton. Les épaves sont nettoyées au moyen de puissants jet d'eau.*

*Le 03 juillet une épave devait être remontée par le "NORMA 1" mais la présence de munitions était supposée. Les ouvriers ont demandé l'assistance du SEDEE – Compagnie ZEEBRUGGE. La reconnaissance était positive et l'assistance de la Compagnie POEKAPELLE était demandée. A 16.00 hr l'équipe de permanence a quitté le Quartier et était embarqué à ZEEBRUGGE sur un bateau de la Marine belge. Briefing par nos collègues PEISKER et VANDERSPEETEN. Après une heure de voyage nous sommes arrivés sur place, Paardenmarkt.*

*Les munitions sont déposées sur le bateau de la Marine au moyen d'une grue du "NORMA 1". Pendant ce temps les plongeurs ANDRIES et COELUS continuaient leurs recherches avec succès. A 23.45 hr les travaux étaient terminés et le bateau belge retournait à ZEEBRUGGE. Une fois arrivé nous avons transbordé les munitions placées dans des containers sur le camion de POEKAPELLE.*

*A 03.30 hr le camion était déchargé et l'équipe de permanence a étrenné leurs nouveaux sac de couchage dans le Hilton de POELKAPELLE.*

## Histoire et déminage

par Van Cleuvenbergen Claude, Adjt-Chef e.r

### Note préliminaire

Il s'agit d'une narration basée sur les faits recueillis sur le terrain mais également de documentations retrouvées dans différents livres. L'auteur a séjourné 3 ans et demi dans le district de Xépon (Tchépone). Les faits que je vais vous narrer se passe en 1971, il s'agit d'une offensive terrestre menée conjointement par l'armée Royale vietnamienne (ARVN) et leur allié américain. Cette offensive portait le nom de code **LAM SON 719**.

### Localisation des lieux.

Asie du sud-est, République Démocratique Populaire du LAOS, province de SAVANNAKHET, district de XEPON (TCHEPONE), village de DONG situé sur la route N° 9.

La route N°9 relie la THAÏLANDE (à l'Ouest) au VIÊT-NAM (à l'Est), province de Quang Tri.

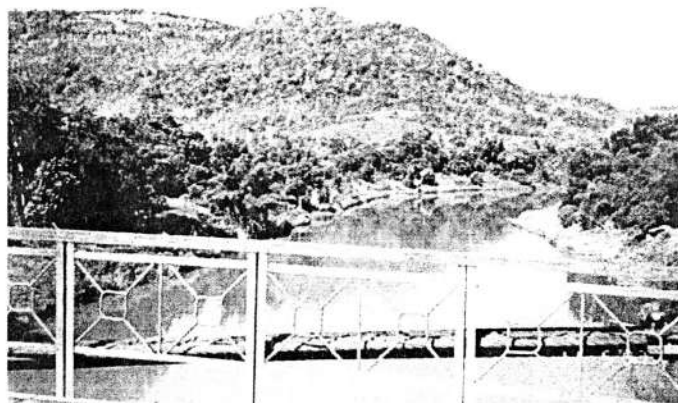
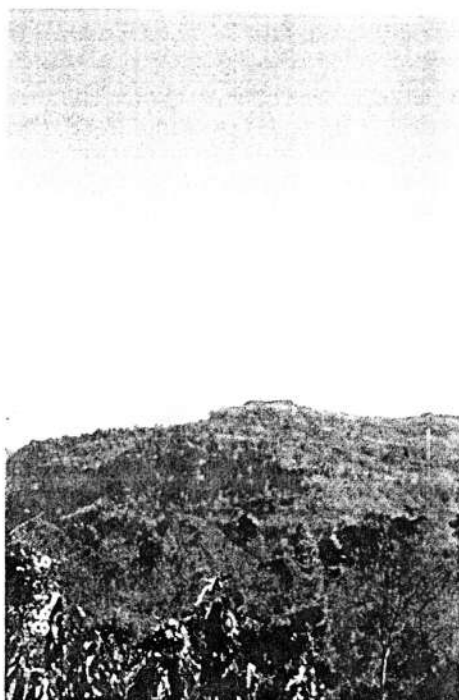
### Géographie des lieux (description d'ouest en est)

Entre XEPON et la frontière vietnamienne distante de 37 km, la route N° 9 est tracée dans le fond d'une large vallée. A gauche les pentes sont à 45° tandis que du côté droit les pentes sont presque à la verticale. Les sommets sont plats et culminent à +/- 700 m. La végétation est très dense. La rivière Xépon coule d'est en ouest. En saison sèche (d'octobre à avril) la rivière est large de +/- 25 m, sa profondeur varie entre 1,5 m à 3 m, le courant est moyennement fort ce qui permet à certains endroits de traverser à gué. Dès la saison des pluies la rivière se gonfle très rapidement et le courant devient violent.

### Situation politique

Le LAOS était partagé en deux partis. Le parti Royaliste (neutraliste) soutenu par les Méos (armée VAN PAO, anticommuniste et favorable à une intervention américaine) et le parti communiste ou PATHET LAO soutenu par le bloc communiste. Vers l'année 1970 les Nord-vietnamiens mirent en place à la hauteur du 17<sup>ième</sup> parallèle, (ligne de démarcation entre le Nord et Sud Viêt-nam) du côté laotien +/- 18.000 combattants comprenant, chars, artillerie et surtout des batteries antiaériennes afin d'étendre et améliorer les **pistes Hô Chi Minh**.

Après l'affaire cambodgienne, le Congrès américain a refusé au président NIXON l'autorisation pour les troupes terrestres US à pénétrer au LAOS, les hélicoptères et l'aviation n'étaient donc pas concernés. Afin de prévenir une offensive des Nord-vietnamiens au Sud Viêt-nam le président NIXON demanda au Commandant en chef US (général ABRAMS) de préparer une opération terrestre préventive. Le Président NGUYEN VAN THIEU marqua son accord et chargea le général HOANG XUAN LAM de diriger l'opération. Du côté US le général SUTHERLAND reçut l'ordre d'assister le général LAM.



A gauche, point culminant de Xépon (710 m). Au dessus, vue de la vallée de la rivière Xépon. Sur la rive gauche se trouvent les points culminants



### Lam Son 719

Le nom LAM SON provient d'une victoire vietnamienne sur les Chinois en 1427 et pour l'ARVN s'était d'un bon augure ! Le nom US pour la même opération était " Dewey Canyon II " Le but de l'opération militaire était de couper les pistes Hô Chi Minh et de détruire les dépôts logistiques de l'armée Nord vietnamienne (ANV) installés à XEPON. XEPON était la plaque tournante des approvisionnements acheminés vers le Sud Viêt-nam pour venir en aide aux maquisards communistes opérants au Sud Viêt-nam, combattants mieux connus sous le nom de **Viêt-cong**.

La qualité des troupes engagées était de part et d'autre de qualité.

### Troupes ARVN et US impliquées dans l'opération:

ARVN (combattant)	: 17.000 hommes
US (appui)	: 10.000 hommes
+ 2.000 avions + 600 hélicoptères	

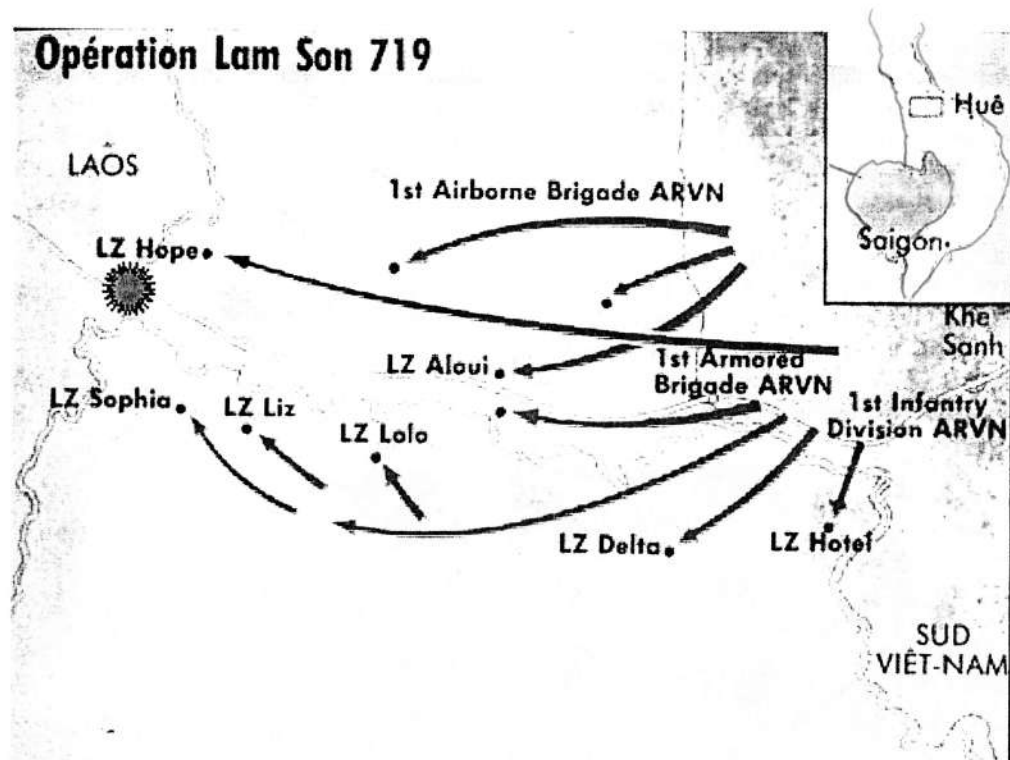
Du côté de l'ARVN la division aéroportée, la brigade des Marines, la 1<sup>re</sup> division d'infanterie, la 1<sup>re</sup> brigade blindée et un groupe de Rangers.

Du côté US (soutien aérien) 1<sup>er</sup> Marines Air Wing (hélicoptère), US Air Force, B52 et appui au sol.

### Troupes communistes :

ANV (combattant)	: 13.000
ANV (logistique)	: 9.000
Pathet Lao	: 10.000 (estimation)





Le cercle indique la position de TCHEPONE (XEAPON)

Du côté ANV des éléments du corps d'armée 70B comprenant les 304<sup>e</sup>, 320<sup>e</sup> et 308<sup>e</sup> division d'infanterie, deux régiments d'artillerie et un régiment blindé. Pathet Lao, combattant au niveau peloton, garde et soutien logistique.

A minuit le 30 janvier 71, la 1<sup>re</sup> brigade de la 5<sup>ème</sup> division d'infanterie mécanisée US prit la tête de la colonne d'invasion au départ de la célèbre base de KHE SANH (au Sud Viêt-nam) afin d'ouvrir un couloir jusqu'à la frontière laotienne distante de 30 km. La phase I se termina le 7 février au contact de la frontière laotienne.

**La phase II** démarra avec l'entrée des chars et des transports de troupe au LAOS roulant sur la route N°9. Ne pas comprendre le mot "rouler" avec un déplacement à grande vitesse, mais plus exactement à une avance de quelques kilomètres par heure.

Sur les collines au nord de la route 9 les Rangers et la division aéroportée prirent possession de quelques sommets et s'installèrent en défensive

Le 9 février la colonne blindée du général LAM a parcouru la moitié de la distance qui le sépare de XE-PON (Tchepon)(18 km).

Après ce round d'observation le commandement du corps d'armée 70B de l'ANV, décide de passer à la contre offensive, l'artillerie, les sapeurs et l'infanterie se ruent sur les positions occupées par l'ARVN. Une brume épaisse couvre la vallée et empêche une aide efficace de l'aviation US et des hélicoptères. La concentration de canons antiaérien devint massive, en

plus elle est installée en cercle concentrique sur les passages obligés des avions et hélicoptères, le 22 février les Rangers sont isolés et doivent évacuer la position sous peine d'être anéanti. Le 25 février l'ANV tenta d'écraser 500 parachutistes installés sur un piton à 12 km de XEAPON, l'assaut fut repoussé pendant 3 jours, il était évident que rester plus longtemps sur place serait suicidaire, les paras perdirent au combat 50 % de leur effectif. 120 autres furent capturés en tentant de remonter la route N°9 vers l'est où était bloqué la colonne terrestre (aujourd'hui le village de DONG).

Le 1<sup>er</sup> mars, le général LAM se rendant compte qu'il n'arrivera jamais à XEAPON par la route, il procéda par héliportage à des sauts de puce sur les crêtes surplombant la rivière XEAPON(côté sud). 3 points d'appui furent ainsi établis, cette tâche incombait à la 1<sup>re</sup> division d'infanterie, transportée par les hélicoptères de combat US.

Le 6 mars, changement de temps, les B52 interviennent massivement sur XEAPON. Au même moment une armada de 120 hélicoptères UH-1H *iroquois* décollèrent de KHE SANH avec deux bataillons d'infanterie de l'ARVN, direction XEAPON, distant de 77 km. Afin de protéger la route aérienne empruntée par les *iroquois*, une masse de *gunship* (avion ou hélicoptère surarmé de mitrailleuses ou de canons) arrosèrent copieusement les zones d'accès et d'atterrissages prévus à XEAPON.

Après deux jours passés sur place le commandement mixte (US-ARVN) décide que l'opération LAM SON était un succès et qu'il était temps de se retirer. Bilan des destructions à XEPON (Tchepone) 10.884 tonnes de riz ( de quoi nourrir 159 bataillons pendant 1 mois) et 726 tonnes de munitions partirent en fumée

Le **10 mars**, devant de peu la contre offensive générale de l' ANV le repli commença. La phase terrestre tourna à la confusion mais plus encore l'évacuation hélicoptérée. Afin de diminuer le nombre de rotation il fut décidé d'embarquer un maximum d'homme en une fois à bord de chaque hélicoptère.

Pour beaucoup de soldats cela ressemblait plus à une fuite qu'à une évacuation coordonnée. Beaucoup abandonnèrent leur poste de combat pour tenter de rejoindre KHE SANH en s'accrochant aux patins des hélicoptères. Les équipements lourds et encombrants furent abandonnés ainsi que les approvisionnements y afférents.

Le **9 avril 71** l'opération LAM SON 719 fut officiellement clôturée.

**Chaque camp cria victoire**, à vous de juger à la lecture du bilan ci-après



Village de DONG à gauche, char US Patton. Avancée maximum de l'offensive terrestre, à 18 km de la frontière du Viêt-nam. A droite, Howitser US de 155 mm abandonné lors de la retraite

#### Pertes ARVN et US (Viêt-nam du Sud)

US Air Force	6 appareils perdus
US Navy	1 appareil perdu
US Marines Corps	1 hélicoptère perdu
US Army	107 hélicoptères perdus
US Army	600 hélicoptères endommagés
Soldats US	176 tués
Soldats US	1.942 blessés
Soldats US	42 disparus
Soldats ARVN	1.483 tués
Soldats ARVN	5.420 blessés
Soldats ARVN	691 disparus

Au cours de cette opération 18.140 tonnes de bombes furent larguées en 9.358 sorties.

#### Pertes ANV (Viêt-nam du Nord)

Soldats ANV	13.636 tués
Soldats ANV	69 prisonniers
Pièces d'artillerie détruites	76
Chars détruits	106
Camions détruits	405
Armes lourdes (mortiers – lance roquettes)	1.934
Armes individuelles	5.066
Riz	10.884 tonnes
Munitions diverses	726 tonnes

## Epilogue

Les conséquences de l'opération LAM SON 719 pour la piste Hô Chi Minh !

Début MAI les camions nord-viêtnamiens circulaient à nouveau et les dépôts de XEPON étaient reconstitués.

Prochainement :

- Comment l'EM US estimait les déplacements de troupes sur les pistes Hô Chi Minh ?

Sources consultées :

1. Nam, l'histoire vécue du Viêt-nam, Edition ATLAS.
2. Histoire des guerres du Viêt-nam, Edition ELSEVIER
3. Cartes ATLAS et ELSEVIER.
4. Photos de l'auteur.

*De operatie LAM SON 719 had als doel de bevoorradingsweg (piste) Ho Chi Minh te doorbreken en de depots, gelegen in Xepon, van de Noord-Vietnamese strijdkrachten te vernietigen.*

*Xepon was een belangrijk centrum in de aanvoer naar het zuiden waar de Vietcong zich bevond.*

*Om deze weg en dit centrum uit te schakelen voerden de Zuid-Vietnamezen, met versterking van de VS, een invasie uit in Laos.*

*Bij deze zware gevechten werden de Zuid-Vietnamezen verpletterd door het Noord-Vietnamees leger. Na één maand gevechten kon de Ho Chi Minh route terug gebruikt worden.*



Cratères résultant d'un tapis de bombes. Ces cratères sont encore bien visibles malgré les ans

*Assemblée Générale*  
*Algemene Vergadering*

---

**Mesdames, messieurs, chers amis,**

Je suis très heureux de vous voir si nombreux à notre assemblée générale; Je tiens, au nom du conseil d'administration et en mon nom personnel vous en remercier.

Ma gratitude et mes remerciements s'adressent en particulier à notre charmante marraine, Madame SEVRIN, ainsi qu'à notre marraine du fonds Ernest GEORGE, Madame HEIDERICH, au Chef de Corps du Service de Déminage de l'Armée et président de la DAS, le Lieutenant Colonel George VALENTIN, ainsi qu'à son personnel, les anciens chefs de corps, les membres effectifs et les sympathisants, sans oublier, bien sûr, nos charmantes dames.

Mes remerciements s'adressent également à notre Conseil d'Administration, dont tous les membres se sont dévoués sans compter pour le bien de notre royale fraternelle (en 2000, 397 membres et association en bonne santé) en particulier notre trésorier national René BERGES et notre dévoué secrétaire Léon NOËL, ainsi qu'à tous ceux qui ont œuvré pour notre bulletin "Le Démineur" et l'organisation du pèlerinage annuel à STAVELOT. Je pense ici bien sûr à nos amis de la section de LIEGE, en particulier son président le docteur PRIGNON et son dévoué secrétaire Lucien DENEË.

Avant d'entamer l'étude des différents points de l'ordre du jour, je voudrais remercier de tout cœur tous les généreux donateurs de notre fonds de soutien Ernest GEORGE.

Commençons maintenant l'étude de l'agenda.

**Mevrouw, Mijne Heren, beste vrienden,**

Het verheugd mij bijzonder U terug zo talrijk te zien op onze algemene vergadering. In naam van de beheerraad en in mijn eigen naam houd ik er dan ook aan U hiervoor hartelijk te bedanken.

Mijn waardering en dank gaan in het bijzonder naar onze charmante meter Mevrouw SEVRIN, alsook naar onze meter van het steunfonds Ernest GEORGE, Mevrouw HEIDERICH, evenals de Korpsverste van de Ontmijningsdienst van het leger, Luitenant Kolonel George VALENTIN en zijn personeel, onze vroegere Korpscommandanten, de effectieve leden en sympathisanten van onze Verbroedering, zonder al onze lieve dames te vergeten.

Bij al deze dankbetuigingen wens ik al onze leden van de beheerraad te betrekken die nooit afgelaten hebben hun in te zetten voor onze Koninklijke vereniging (in 2000 : 397 leden en vereniging in goede gezondheid) in het bijzonder onze Nationale schatbewaarder René BERGES en onze steeds toegewijde secretaris Léon NOËL evenals al diegenen die meewerken aan ons tijdschrift "De Ontmijner" en de collegas van de sectie LUIK voor de organisatie van onze jaarlijkse bedevaart naar STAVELOT (in het bijzonder hun voorzitter Dokter PRIGNON en hun steeds beschikbare secretaris Lucien DENEË.

Vooraleer de behandeling te beginnen van de verschillende agendapunten, Zou ik al de gulle schenkers van het Steunfonds Ernest GEORGE hartelijk willen bedanken.

Laat ons thans beginnen met de dagorder.

**10 MAI 2001**  
**PROCES-VERBAL**

1. Après les mots de bienvenue du président, on passe à l'ordre du jour.
2. Aucune observation concernant les notules de l'Assemblée Générale du 18 mai 2000 ; elles sont donc acceptées.
3. Rapport du conseil d'Administration accepté.
4. Situation financière approuvée.
5. Cotisation 2002 : inchangée, en Euros.

**10 MEI 2001**  
**PROCES VERBAAL**

1. Na een welkomstwoord door de voorzitter wordt er overgegaan tot de verschillende agendapunten.
2. Geen opmerkingen werden kenbaar gemaakt betreffende de notulen van de Algemene Vergadering van 18 mei 2000.
3. Verslag van de Beheersraad aanvaard zonder commentaar.
4. Financiële toestand, zonder opmerkingen.
5. Lidgeld voor 2002 : onveranderd, in Euro's.

UFAC	3,10 €	VOV
Démineur	5,57 €	Ontmijner
UFAC et Démineur	8,68 €	VOV en Ontmijner

6. Elections :

- a. En application de l'article 19 des statuts, le président Monsieur BERTIN Alfons est réélu pour une durée de cinq ans.
- b. En application de l'article 21 des statuts, les 10 administrateurs, Messieurs DEHON Pascal, DENEÉ Lucien, DESEYN Cory, EECKHOUT Henri, FESTAETS Roger, HEIDERICH Henri, HERMAN Jean Pierre, PAREE Robert, TOUSSAINT Paul et VERVENNE Jérôme sont réélus pour une durée de deux ans.

7. Remise de la médaille de mérite de l'UFAC :

- a. **Barrette** à Monsieur VERPLANCKE Georges
- b. **Argent** à Monsieur KETELERS Frans
- c. **Bronze** à Messieurs DEHON Pascal, HERMAN Jean Pierre, PHILIPPON Jean Louis et VANDENDRIESSCHE Rudolf.

8. Communications diverses :

- a. Pèlerinage à STAVELOT : le dimanche 09 septembre 2001, menu à 950 FB, pour de plus amples détails concernant l'organisation et le déroulement de ce pèlerinage, voir le prochain bulletin "Le Démineur".
- b. Un message a été adressé à Sa Majesté le Roi à l'occasion de la fête de la dynastie le 15 novembre 2000.

6. Verkiezingen :

- a. Bij toepassing van artikel 19 van de statuten worden onze voorzitter, de Heer BERTIN Alfons herverkozen voor een duur van vijf jaar.
- b. Bij toepassing van artikel 21 van de statuten worden de 10 administrateurs de heren DEHON Pascal, DENEÉ Lucien, DESEYN Cory, EECKHOUT Henri, FESTAETS Roger, HEIDERICH Henri, HERMAN Jean Pierre, PAREE Robert, TOUSSAINT Paul en VERVENNE Jérôme herkozen voor een duur van twee jaar.

7. Uitreiking van het ereteken van Verdienste van de VOV :

- a. **Staafe** aan de Heer VERPLANCKE Georges
- b. **Zilver** aan de Heer KETELERS Frans
- c. **Brons** aan de Heren DEHON Pascal, HERMAN Jean Pierre, PHILIPPON Jean Louis en VANDENDRIESSCHE Rudolf.

8. Mededelingen :

- a. Bedevaart naar STAVELOT : zondag 09 september, menu 950 BEF, nadere details verder in de volgende "DE ONTMIJNER"
- b. Er is een boodschap gestuurd aan Zijne Majesteit de Koning ter gelegenheid van het feest van de Dynastie op 15 november 2000.

## *Elsenborn, 22 mai / mei 2001*

*Par Lucien Denée (reproduction interdite)*

C'est en présence du Lieutenant Colonel SERRE commandant du camp, du Colonel.e.r.BERTIN président de notre fraternelle, du Lieutenant Colonel VALENTIN, chef de corps du SEDEE, de l'Adjudant-Chef Schmetz, RSM du camp, de l'Adjudant-Major VERBIST RSM du SEDEE, de Messieurs BERGES, DENEÉ et NOËL du conseil d'administration, de nos collègues permanents au camp, les Adjudants. LEGRAND, WINDEY et le Premier Caporal Chef PHILIPPON et de monsieur et madame MATHON, que nous nous sommes recueillis sur la stèle érigée à la mémoire de trois de nos collègues disparus en opérations de déminage. Messieurs FESTAETS, NOËL et GENENS étaient respectivement porte-drapeau National, du Brabant et de Liège,

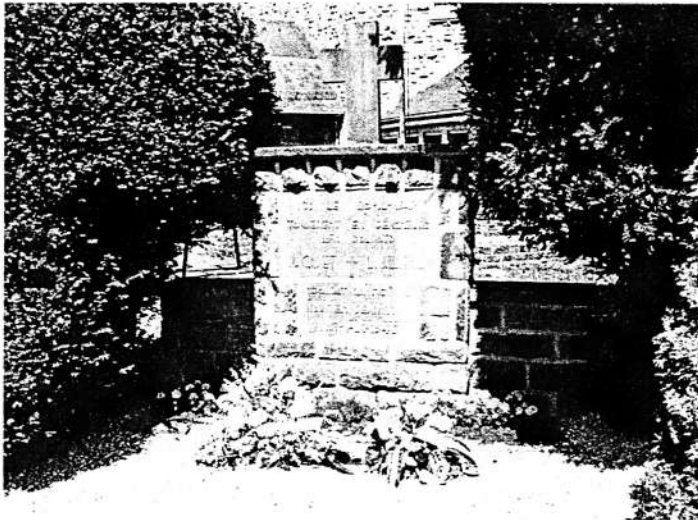
Le Soldat MATHON Alfred tué par l'explosion d'une Holzmine lors de sa neutralisation le 05 sep.46

Les soldats CADET Robert et ALLEMAN Louis tués par l'explosion intempestive d'un obus placé dans un fourneau pour destruction le 20 nov.47.

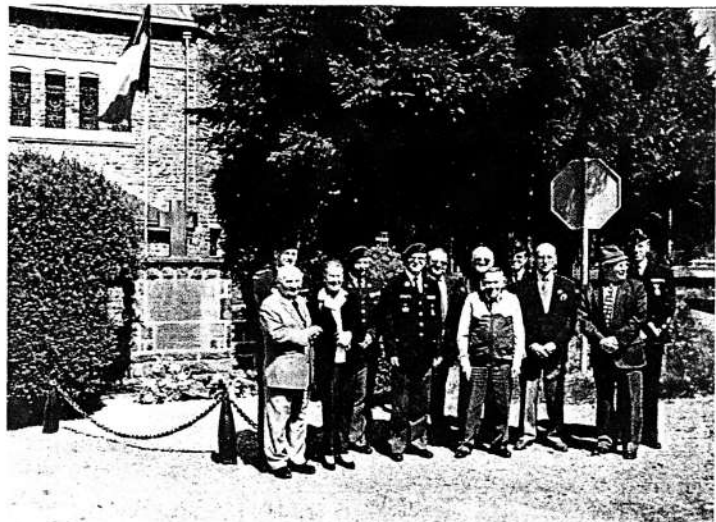
Notre président et le chef de corps du SEDEE ont déposé les gerbes de fleurs tandis que le Premier Caporal Chef LOTHARE exécutait à la trompette de LAST POST

Nous devons remercier chaleureusement l' RSM du camp et nos amis permanents à ELSENBORN pour l'aide apportée dans la réalisation de cette journée d'hommage sans oublier l'excellent repas qui nous a été servi.

*Op 22 mei 2001 werd te Elsenborn een kleine herdenking gehouden aan het monument van de gevallen ontmijners.*



La stèle fleurie.  
Het monument met de bloemen



Le groupe des participants  
De deelnemers

*Stavelot*  
*9 september / septembre 2001*

---

- 0945 Hr Concentration des participants dans la cour de l'hôtel de ville de ville de Stavelot.  
Prise contact avec les autorités.  
Parking restreint, travaux en cours.
- Bijeenkomst op de binnenplaats van het stadhuis te Stavelot.  
Contactname met de autoriteiten.  
Beperkte parking, werken in uitvoering.
- 1015 Hr Formation cortège et départ dans l'ordre ci-après:
- La Police communale
  - La Royale Harmonie "l'Emulation" de Stavelot
  - Les drapeaux
  - La délégation militaire
  - Les autorités communales et conseil d'administration de la Fraternelle
  - Les membres de la Fraternelle
- Vorming van de stoet en vertrek in onderstaande volgorde :
- Lokale Politie
  - Koninklijke Harmonie "l'Emulation" van Stavelot
  - De vaandels
  - Militaire delegatie
  - Lokale autoriteiten en de beheerraad van de Verbroedering
  - Leden van de Verbroedering
- 1030 Hr Messe à l'église de Stavelot dédiée aux Démineurs disparus.  
Heilige eucharistieviering in de kerk van Stavelot opgedragen aan de gevallen Ontmijners.
- 1130 Hr Reprise de cortège qui se rendra au monument national des Démineurs.  
Prendront place face au monument.
- Le Conseil d'Administration.
  - Le bourgmestre de la Ville de Stavelot.
  - Le Chef de Corps SEDEE.
- Interprétation de la marche des démineurs par la Royale Harmonie "l'Emulation".  
Rappel par le Chef de Corps des missions exécutées par son Unité au cours des 12 mois écoulés.  
Appel aux Morts par le Président de la section de Liège et de deux démineurs.
- Dépôt de fleurs par :
- La Fraternelle des Démineurs, le Bourgmestre de la ville et le chef de Corps du SEDEE.
  - Sonnerie "Last Post" et echaînement de la "Brabançonne" par la Royale Harmonie.
  - Interprétation de la Brabançonne par les Petits chanteurs Stavelotins sous la direction de Madame Malpas.



Opnieuw vormen van de stoet en verplaatsing naar het nationaal monument van de Ontmijners.  
Opstelling voor het monument.

- De beheersraad
- De burgemeester
- De Korpscommandant DOVO

Spelen van de mars van de ontmiijners door de Koninklijke Harmonie "l'Emulation"  
Voorstelling door de Korpscommandant van de uitgevoerde zendingen in het afgelopen jaar.  
Afroeping van de gevallen Ontmijners door de voorzitter van de sectie Liège en twee ontmiijners.

Neerleggen van de bloemen door :

- De Verbroedering der Belgische Ontmijners.
- De burgemeester van de stad Stavelot.
- De Korpscommandant DOVO.

Spelen van de "Last Post" en het spelen van de "Brabançonne" door de Koninklijke Harmonie.

Zingen van de Brabançonne door het kinderkoor "Stavelotins" onder leiding van Mevrouw Malpas.

1215 Hr

Reprise du cortège qui se rendra au monument de la Ville dédié aux victimes des deux guerres et dépôt de fleurs par le Bourgmestre et le Président de la fraternelle. "Sonnerie aux champs" et interprétation de la "Brabançonne" par la Royale Harmonie l'Emulation.

Vormen van de stoet en verplaatsing naar het oorlogsmonument van de stad. Neerleggen van bloemen door de burgemeester en de voorzitter van de Verbroedering.  
Spelen van het "Te velde" en "het Nationale Volkslied" door de Koninklijke Harmonie.

1230 Hr

Réception en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville avec allocution du Président de la Fraternelle et du Bourgmestre qui remettra la médaille d'Ordre de l'U.F.A.C. à Monsieur André PETERS.

Ontvangst in de schepenzaal van het stadhuis met een woord van de voorzitter van de Verbroedering en burgemeester. De gouden medaille VOV zal overhandigd worden aan de Dhr. André PETERS.

1330 Hr

Repas préparé par Monsieur BONNY et servi soit au restaurant "A l'ABBAYE" soit dans une salle comunale.

Maaltijd voorbereidt door Dhr BONNY en opgedient in restaurant "A l'Abbaye" of in een gemeentezaal.

Messieurs DENEE et NOEL sont chargés du protocole et des différentes phases de cette cérémonie.

DENEE en NOEL zijn belast met de uitvoering van het protocol en het verloop van de cermonie.

**Menu du 09 septembre 01**

---

La Terrine de Gibier Maison aux Airelles  
Salade mixte

Le Civet de Marcassin ou de Chevreuil  
(suivant l'ouverture de la chasse)  
et ses Senteurs d'Automne, Croquettes de pomme de terre

Le Tiramisu Maison

Le café

---

Vin 1/3 par personne - Bière - Eau - Limonade

**Prix : 950 BEF / 23,55  **

Réservation par virement au compte de votre section pour le **31 Août au plus tard** .  
Voir page 19

---

**Menu 9 september 01**

---

Wildschotel van het huis met veenbessen  
Gemengde sla

Filet van het everzwijn of het hert  
(naar gelang het jachtseizoen)  
et ses Senteurs d'Automne, Aardappelkroketten

Tiramisu van het huis

Koffie

---

Wijn 1/3 fles per persoon - Bier - Water - Limonade

**Prijs : 950 BEF / 23,55  **

Reservatie per overschrijving op de rekening van uw sectie en dit ten laatste op **31 augustus 01**  
Zie bladzijde 19

---

---

*Het leven in de Verbroedering*  
*La vie dans la Fraternelle*

---

**Zijn gekomen :**  
**Sont arrivés :**

LDV ROSOUX	Ops Zeebrugge
ADC GUERISSE	Camp Lagland
1MR ANDRIES	RTECP
MTR CORNEZ	DETINAV
2MR COELUS	DETINAV
2MR ADAM	DETINAV
2MR VAN DE PERRE	DETINAV

**Zijn vertrokken :**  
**Nous ont quitté :**

OMC SCHRANS	Einde loopbaan
Adjt PARET	2KSOO
Adjt LAGAE	HMKA
Adjt VLEMINCKX	Disponibiliteit
2MR LAMOTE	BELLIS
ICC NATUS	Pension

**Geboorten :**  
**Naissance :**

**Geoffrey ,**  
fils de Jean DUPONT né le 16/06/01

**Lisa,**  
Dochtertje van Stefan VAN PETEGHEM geboren op 02/07/01

**Ian,**  
zoon van ICC HUYGHEBAERT geboren op 30/04/01

**In memoriam :**

Cdt e.r. **Philippe TICHON**

Mevr. **Estella DEWULF,**  
weduwe van Dhr. Roger MAERTENS

Mme **Marcelle DUWEZ,**  
veuve de Mr. BAUDOUR

Dhr. **Florent KONIX,**



**Met zending in het buitenland  
En mission à l'étranger**

<b>BELUKOS VI</b> KFOR BP 100 1000 Brussel / Bruxelles	<a href="mailto:Belukos-CGn-mail@army.mil.be">Belukos-CGn-mail@army.mil.be</a>	Daniel Vander Borgh Philippe Lionnet Harald Swillen
<b>CMAC</b> PO Box 116 Phnomh Penh Cambodia	<a href="mailto:nisse@bigpond.com.kh">nisse@bigpond.com.kh</a>	Luc Bodart Marc Devroedt David Smits
<b>UXO LAO</b> PO Box 288 Pakse RDP Laos	<a href="mailto:be.eod@laonet.net">be.eod@laonet.net</a> <a href="mailto:rov1@laonet.net">rov1@laonet.net</a> <a href="mailto:rov2@laonet.net">rov2@laonet.net</a> <a href="mailto:clear@laonet.net">clear@laonet.net</a>	Thierry Charlier Eric Simons Marc Cael Fabrice Davin

***Hoe kan ik mij aansluiten bij de Verbroedering ?  
Comment devenir membre de la Fraternelle ?***

U kan zich steeds bij onze Nationale Verbroedering der Belgische Ontmijners aansluiten door te schrijven naar  en onderstaande adressen.

Wenst U ons te steunen dan vindt U hieronder tevens het rekeningnummer van de secties.

*Vous pouvez devenir membre de notre Fraternelle Royale des Démineurs de Belgique en  crivant à une des adresses ci-dessous.*

*Tout aide financière est la bienvenue et peut être versée sur les numéros de comptes repris ci-dessous.*

Nationaal secretariaat S�cretariat national Sectie Brabant / Henegouwen	BERGES August (René) Livingstonelaan 22 3080 Tervuren	210-0257747-70
Solidariteitsfonds GEORGE Fonds de solidarité GEORGE		145-8044000-43
Section Liège	DEN�E Lucien Rue Jean Jaures 184 4400 Flemalle	000-0790211-49
Sectie Ontmijners in Actieve Dienst	OAD/DAS Naamssteenweg 100 3053 Oud-Heverlee	001-1357579-43
Sectie Oost-Vlaanderen	EECKHOUT Henri Ernest Claeslaan 1 9051 Sint-Denijs-Westrem	000-0150164-08
Sectie West-Vlaanderen	TOUSSAINT Paul Kasteeldreef 2 8650 Houthulst	385-0062695-96

## Vooruitzichten – Prévisions

Juli - Juillet	Augustus - Août	September - septembre
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9 Stavelot
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15 O.L.V.Tenhemelopneming Assomption	15
16	16	16
17	17	17
18	18	18
19	19	19
20	20	20
21 Nat. Feestdag / Fête Nationale	21	21
22	22	22 Familiedag OAD Journée des familles DAS
23	23	23
24	24	24
25	25	25
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30
31	31	

Verantwoordelijke uitgever  
Eindredactie / Rédaction définitive  
Redaction  
Redactie

Lt Col G. VALENTIN  
KVK M. RENQUET / CPN V. MUYLKENS  
Tak / Branche S5  
DOVO – SEDEE  
Naamssteenweg 100  
B-3053 Oud-Heverlee  
☎ 016/39.54.02      📠 016/39.54.14  
e-mail : [itc-sedee@mil.be](mailto:itc-sedee@mil.be)

